

# MANUAL USUARIO



## CMX-30

## 1. Introducción

La CMX30 es una fiable y robusta clasificadora de monedas provista de un sistema superior de reconocimiento. Cuenta, separa, valora y autentifica las monedas en una misma pasada. Monedas falsas, extranjeras, tokens o dañadas son rechazadas si ralentizar la velocidad de conteo. Además de poder programar paros variables, cajeros y memorizar los conteos, esta máquina ofrece otras utilidades para cumplir con sus requisitos.

El uso general de la CMX30 es para procesar monedas o tokens metálicos. Use únicamente la contadora de acuerdo con las instrucciones de este manual. El suministrador no se hace responsable de cualquier daño ocasionado por un uso inapropiado.

Este manual facilita información sobre el uso de la máquina y debe ser leído antes de usar el equipo.

### 1.1 Información de seguridad

Para reducir el riesgo de lesión por fuego o descarga eléctrica siga unas precauciones básicas de seguridad.

Observe todas las advertencias e instrucciones marcadas en el producto.

No instale o use el equipo en el exterior, cerca del agua o con las manos mojadas.

Instale el equipo en una superficie estable. Ver el capítulo de "Instalación".

Tenga cuidado con sus dedos al cerrar la carcasa de la máquina.

No toque la rueda de alimentación cuando esta en marcha. Tenga cuidado especial con prendas sueltas, el pelo... Si se enreda con la máquina apague la alimentación inmediatamente.

Desconecte la CMX30 de la alimentación antes de realizar la limpieza.

No limpie el equipo con productos limpiadores químicos ni aerosoles.

Si el equipo no funciona correctamente ver el capítulo de Resolución de errores.

No utilice la máquina sin las carcasas, el servicio técnico debe ser realizado por personal cualificado.

### 1.2 Advertencias

En la máquina o en el manual existen una serie de símbolos con el siguiente significado:



Advertencia

Advertencia de posible peligro debido a partes móviles.

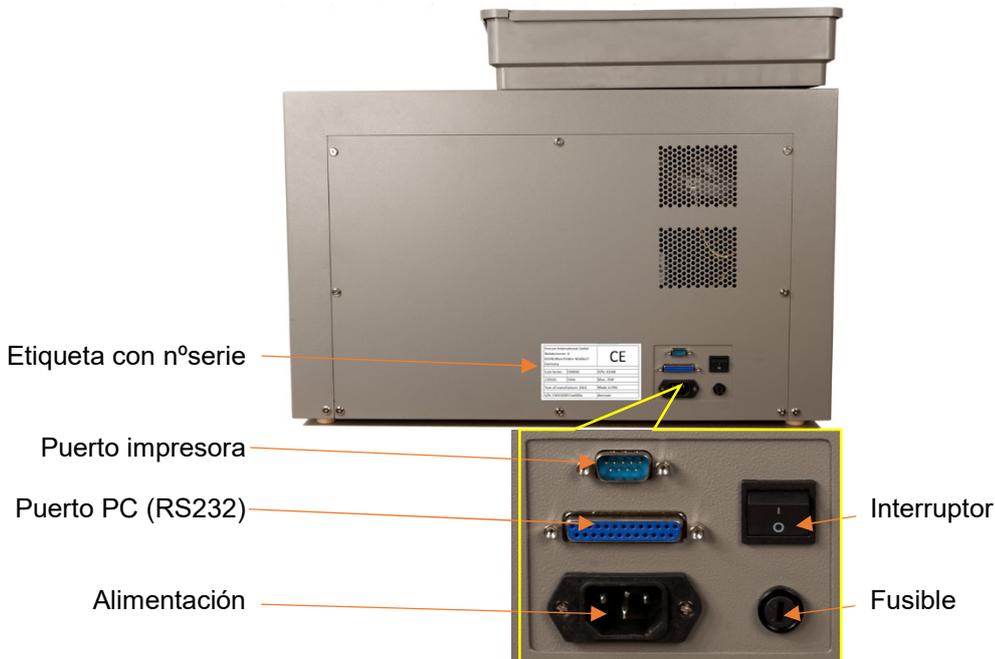


Riesgo eléctrico

Cuidado por posible lesiones debido a descargas eléctricas.

## 2. Vista General

### 2.1 Vista Frontal / Trasera



### 2.2 Interface usuario

#### 2.2.1 Display

		2015. 06.08.	15 : 55	Fecha y hora	
	VALUE :		0.00	Importe monedas contadas	
Numero Cajero	Cashier:	1	Pcs	0	No. Mon. contadas
Paros Nivel 1/2	Batch:	1	Rej	0	No. Mon. rechazadas

## 2.2.2 Teclado

Tecla	Descripción	Función de la tecla al pulsarla	Pulsando durante 3 seg.
	Borrar	Borra el Conteo	Borra el total del cajero.
	Start/ Stop	Empieza o detiene el conteo	Abre el Menú de Ajustes.
	Detalle de conteo	Muestra la denominación contada.	Cambia el Cajero.
	Contenido Bolsas	<i>Para ver el contenido de las bolsas</i>	Cambia el nivel de paros(B1 <- > B2)
	Añadir a memoria	Guarda el conteo	
	Cargar memoria	Muestra el total del cajero	Borra el contenido de las bolsas
	Imprimir	Imprime un ticket	
	Enter	Confirma nuevos ajustes o borrados.	

### 3. Instalación

#### 3.1 Ambiente y espacio de trabajo

Asegurese que el ambiente cumple con las especificaciones indicadas en el capítulo 9.

Asegurese que la CMX30 tiene una correcta toma de tierra. El fusible usado de be ser de 1,5<sup>a</sup>.

La mesa debe ser estable sólida y lisa. Cuando embolse monedas el frontal de la máquina debe estar alineado con el canto de la mesa. Instale la máquina en un lugar donde nadie pueda tropezar con ella o tirar del cable de alimentación.

Evite la luz solar directa. No instale la máquina cerca de un aire acondicionado o calentador.

Para abrir la carcasa frontal permita un espacio libre de 22 cm. por encima de la máquina.

#### 3.2 Colocación de las bolsas o cajones.

#### **Oficina Comercial para Canarias**

**C/ Transversal Camino San Gregorio, 9. - Tfno: 928 20 68 25 / 696 622 235**

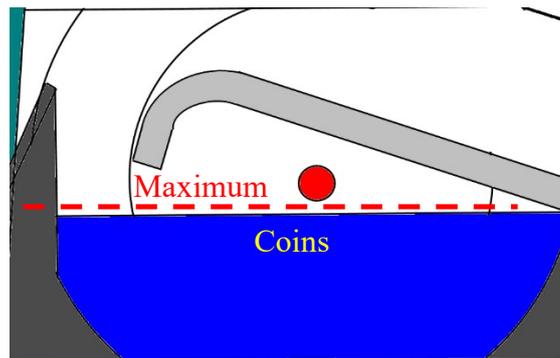
[www.mgmcanarias.com](http://www.mgmcanarias.com) - [info@mgmcanarias.com](mailto:info@mgmcanarias.com)

La CMX30 contiene 8 cajones para almacenar o embolsar monedas. Colóquelos correctamente antes de empezar el conteo asegurando que están vacíos y en su posición correcta.

#### 4. Preparación monedas

Antes de cargar monedas en la máquina revíselas y retire cualquier cuerpo extraño así como monedas dañadas, mojadas o pegadas. Existen dos opciones para alimentar las monedas en la máquina.

- Con la bandeja de alimentación, asegúrese que la tapa del plato esta cerrada. Colocar las monedas en la bandeja superior y suavemente levante la bandeja. No se preocupe por sobrealimentar el plato incluso si llena la bandeja superior continuamente.
- Al introducir la monedas directamente en el plato de alimentación es importante no exceder el disco central.



#### 5. Funcionamiento

Antes de empezar a contar asegúrese que los ajustes están correctos según sus requisitos.

##### 5.1 Cajero

La CMX30 puede almacenar hasta 8 cajeros diferentes y sus totales. Para seleccionar un cajero particular mantenga pulsado el botón "Detalle conteo" durante unos 3 segundos. Cuando el nº de cajero este parpadeando use la techa de subir para seleccionar el nº. Confirme pulsando Enter.

3 segundos pulsando  →

	2015. 06.08.	15 : 55
VALUE :		0.00
Cashier:	1 Pcs	0
Batch:	1 Rej	0

##### 5.2 Memoria

###### 5.2.1 Añadir Memoria

Cuando un conteo ha terminado existe la posibilidad de guardar y acumular el conteo en la memoria. Después de presionar la tecla "Añadir Memoria" el último conteo se guardará y los datos en pantalla pasarán a "0".

	2015. 06.08.	15 : 55
VALUE :		2.00
Cashier:	1 Pcs	1
Batch:	1 Rej	0

→ 

Tan pronto como la memoria de un cajero tenga datos guardados la máquina lo indicará con un "\*" delante del número de cajero.

	2015. 06.08.	15 : 55
VALUE :		0.00
Cashier: *	1	Pcs 0
Batch:	1	Rej 0

En caso de no querer guardar el conteo, pulse la tecla "Borrar". Esto borrara los datos sin añadirlos a memoria.

*Nota: Con la opción "A.Print = Yes", la CMX30 guarda e imprime el último conteo automáticamente.*

### 5.2.2 Cargar Memoria

Pulse la tecla de memoria para ver el conteo total guardado de un cajero. La línea superior del display se marca en negro para indicar que la memoria se ha cargado. Puede imprimir el total o use la tecla detalle para ver el detalle de cada denominación. Pulse Borrar para volver al conteo normal (Esto no borrará la memoria).

*Nota: Cargar la memoria borrara el resultado del último conteo. Guarde o imprima esta información..*



	2015. 06.08.	15 : 55
VALUE :		2.00
Cashier: *	1	Pcs 1
Batch:	1	Rej 0

### 5.2.3 Borrar Memoria

Mantener pulsado la tecla "Borrar" durante 3 segundos. Confirme el mensaje "CLR M" con Enter para borrar el conteo acumulado del cajero seleccionado. Puede cancelarlo pulsando cualquier otra tecla.



3 segundos →

CLR M	2015. 06.08.	15 : 55
VALUE :		0.00
Cashier: *	1	Pcs 0
Batch:	1	Rej 0

Cuando la memoria esta borrada el "\*" delante del nº de cajero desaparecerá.

## 5.3 Programación de paros para embolsar.

### 5.3.1 Bolsa completa

Cuando activamos los paros, la CMX30 controla el contenido en las bolsas con le paro prefijado. Cuando uno de estos paros se alcanza la máquina se detiene y muestra el mensaje "x.xx Batch Ok". Donde "x.xx" es la denominación. Coloque una nueva bolsa vacia y pulse Stara para seguir el conteo.

	1.00 BATCH OK	
VALUE :		500.00
Cashier:	1	Pcs 500
Batch:	1	Rej 0

→ Coloque una bolsa nueva →



*Nota: La CMX30 rechazará las monedas del mismo tipo que están en la guía cuando se alcanza el paro.*

### 5.3.2 Mostrar contenido Bolsas

Para ver el contenido de las bolsas e imprimirlo, pulse la tecla "Detalle". Ahora pulse contenido Bolsas. Para ver el detalle pulsar la flecha bajar o pulse Imprimir para conseguir un ticket. Pulse "Start" para salir.

**Oficina Comercial para Canarias**

C/ Transversal Camino San Gregorio, 9. - Tfno: 928 20 68 25 / 696 622 235

[www.mgmcanarias.com](http://www.mgmcanarias.com) - [info@mgmcanarias.com](mailto:info@mgmcanarias.com)



DENOM	BAG.QTY	BAG.VAL
2.00	0	0.00
0.50	0	0.00
1.00	0	0.00

Nota: Si no hay un paro configurado no habrá lógicamente acceso a esta pantalla.

### 5.3.3 Seleccionar paros

Existen dos niveles de paros configurables. Para cada nivel podemos programar el paro deseado a cada denominación y cajón de rechazo. Estos ajustes se realizan en el menú de Ajuste "BATCH".

Para seleccionar el nivel de los paros, mantenga presionado durante 3 segundos la tecla "Contenido Bolsas". El display cambiará de B1 a B2 y viceversa.

Pulsar durante 3 segundos  →

		2015. 06.08.	15 : 55
VALUE :		0.00	
Cashier:	1	Pcs	0
Batch:	2	Rej	0

Nota: Cambiar el nivel de paros borrará automáticamente el contenido actual de las bolsas

### 5.3.4 Borrar bolsas incompletas

Cuando instala bolsas nuevas sin haber completado el paro hay que borrar el contenido de la memoria. Pulse la tecla "Cargar Memoria" durante 3 segundos. Confirme el mensaje "Clear B" con "Enter" para borrar el contenido o cancele pulsando otra tecla. Este proceso borra el contenido de todas las bolsas.

3 segundos  →

CLR B		2015. 06.08.	15 : 55
VALUE :		0.00	
Cashier:	1	Pcs	0
Batch:	1	Rej	0

## 5.4 Contando

Pulse Start para comenzar a contar. Si pasase tiempo sin que entrara ninguna moneda la máquina automáticamente resetea el plato para resolver posibles atascos. Cuando a terminado el conteo la máquina se detendrá. Se puede acortar este proceso pulsando la tecla Start otra vez y se detendrá inmediatamente.

 →

		2015. 06.08.	15 : 55
VALUE :		12.50	
Cashier:	1	Pcs	7
Batch:	2	Rej	1

Compruebe si quedan monedas en el hopper.

Si el contador del rechazo es diferente a 0 vuelva a colocar las monedas descartadas en el plato.

Cuando todas las monedas están contadas podemos:

- Imprimir para obtener un ticket con el desglose o bien ver el detalle del conteo en el display.
- Añadir a memoria el conteo o borrarlo sin guardarlo.

## 6. Menú de programación

Para entrar en el menú pulse durante 3 segundos la tecla "Start". Para salir púlsela nuevamente.

**Oficina Comercial para Canarias**

C/ Transversal Camino San Gregorio, 9. - Tfno: 928 20 68 25 / 696 622 235

[www.mgmcanarias.com](http://www.mgmcanarias.com) - [info@mgmcanarias.com](mailto:info@mgmcanarias.com)

3 segundos  → Entrar en el menú:

1 pulsación  → Vuelve a la pantalla inicial

MENU	
> 1. BATCH	4. TEST
2. VALUE	5. LEARN
3. SYSTEM	

Navegar por el menú con las flechas.



Abrir el menú seleccionado o para guardar los nuevos ajustes pulsar "Enter"

## 6.1 Paros

En la programación de paros hay 2 niveles. Para cada nivel podemos programar cada denominación así como. El paro del rechazo será igual en ambos niveles. Para ver los paros programados revise los diferentes canales o imprímalo pulsando "PRINT". Si un paro no fuese necesario introduzca "0.00".

SET BATCH	
CHANNEL : 1	VALUE : 2.00
BATCH1 : 0000	

- Seleccione el paro con la flecha izq.



BATCH1 → BATCH2

- Seleccione el canal / denominación con la flecha de subir y confirme con Enter. Ahora el número de paro estará intermitente.
- Muevase por los 4 números para programar el paro y confirme con Enter.

SET BATCH	
CHANNEL : 1	VALUE : 2.00
BATCH1 : 0000	



- Para el Rechazo hay 3 paros seleccionables, muevase con las flechas y seleccione el paro para el rechazo. Confirme con "Enter".

REJECT MAX
0
<b>200</b>
1000

## 6.2 Valor - Value

### Oficina Comercial para Canarias

C/ Transversal Camino San Gregorio, 9. - Tfno: 928 20 68 25 / 696 622 235

[www.mgmcanarias.com](http://www.mgmcanarias.com) - [info@mgmcanarias.com](mailto:info@mgmcanarias.com)

En este menú se puede alterar el valor de cada denominación. Por razones de seguridad esta restringido el acceso para técnicos.

## 6.3 Sistema - System

Para navegar en el menú utilizar las flechas de subir y bajar. Confirmar la elección pulsando "Enter". Puede cambiar entre Si o No (Yes o No) con las flechas de subir y bajar. Pulse nuevamente "Enter" para validar cualquier cambio.

Los ajustes disponibles son:

SYSTEM 1	
> DATE :	2015.06.08
TIME :	15:55:01
NEXT	

### Fecha - Date

Mover el cursor a la posición requerida con las flechas de Izq o drch. Cambie el valor con subir o bajar.

### Hora - Time

Mover el cursor a la posición requerida con las flechas de Izq o drch. Cambie el valor con subir o bajar.

SYSTEM 2	
> BUZZER	ON
POINT	ON
A.PRINT	OFF

### Pitido - Buzzer

SI (yes): Cada acción se acompaña con un pitido.

No: La máquina no emite pitido alguno.

### Punto - Point

Yes: Formato es "0.00" (2 decimales)

No: Formato es "0" (sin decimal)

### A.Print

Yes: Pulsar añadir memoria imprime en conteo y lo guarda.

No: Imprimir y añadir a memoria se hacen por separado.

SYSTEM 2	
> RS232	ON
AUTO SEND	OFF
STN	1

### RS232

Yes: Puerto de comunicación activado

No: Puerto desactivado

### A.Send

Yes: Cuando el conteo termina lo envía automáticamente al PC por el puerto RS232.

### STN

Número de máquina para aplicaciones CMS. Por defecto: 1

## 6.4 Test

En el menú de Test podremos monitorizar el estado de sensores y elementos mecánicos.

S2, S3 = Sin uso

S4 = Error 2 (Estado 1: Sensor libre / 0: Sensor tapado)

S5 = Error 3 (Estado 1: Sensor libre / 0: Sensor tapado)

S6, S7 = Sin uso

TEST 1			
S2:1	S3:1	S4:1	S5:1
S6:1	S7:1		

- La tecla de “Cargar memoria” activa el rechazo. Se para con “Start/Stop”.

*Note: No permita que el rechazador funcione más de 1 minuto.*

- La tecla “Start” activa el plato de alimentación adelante. Se para con “Start/Stop”.
- La tecla “Bajar” hace que el plato gire hacia atrás. Se para con “Start/Stop”.
- Con la tecla “Print” se activa el “Test 2”. Este menú muestra los valores de las monedas cuando pasan por el sensor. Esto es de uso para los técnicos.
- Pulse “Borrar” para salir del Test.

## 6.5 Calibración monedas - Learn

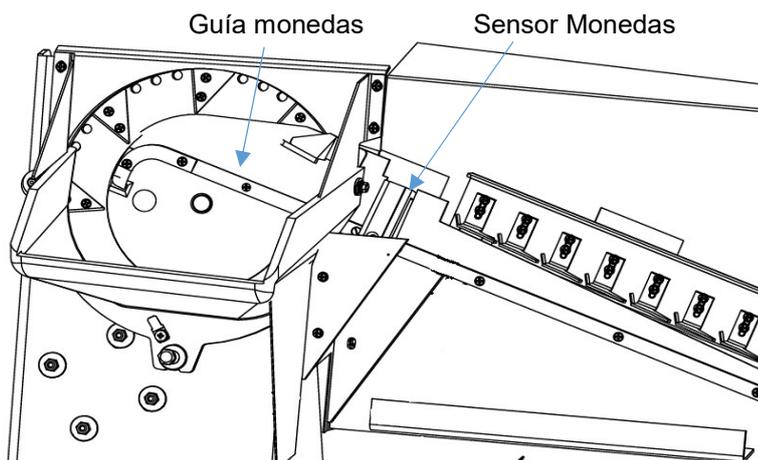
Este menú permite ajustar el reconocimiento de las monedas. Por motivos de seguridad el acceso esta restringido para técnicos.

## 7. Maintenance

Para un optimo funcionamiento sin errores debemos realizar una limpieza de la máquina regularmente. Lógicamente cuanto más se use, más frecuente debe ser el mantenimiento.

Precaución: Apague y desconecte la alimentación siempre.

Limpieza diaria: Retire la suciedad de la guía de monedas. Limpie la zona del sensor. Utilice un cepillo suave y un trapo anti-estatico.



Limpieza semanal: Aspire y limpie por completo la zona de alimentación. Utilice una aspiradora y un trapo anti-estatico humedecido en agua. Limpie la suciedad entre la guía y el plato. Compruebe cualquier daño y llame al servicio técnico si procede.

**Oficina Comercial para Canarias**

C/ Transversal Camino San Gregorio, 9. - Tfno: 928 20 68 25 / 696 622 235

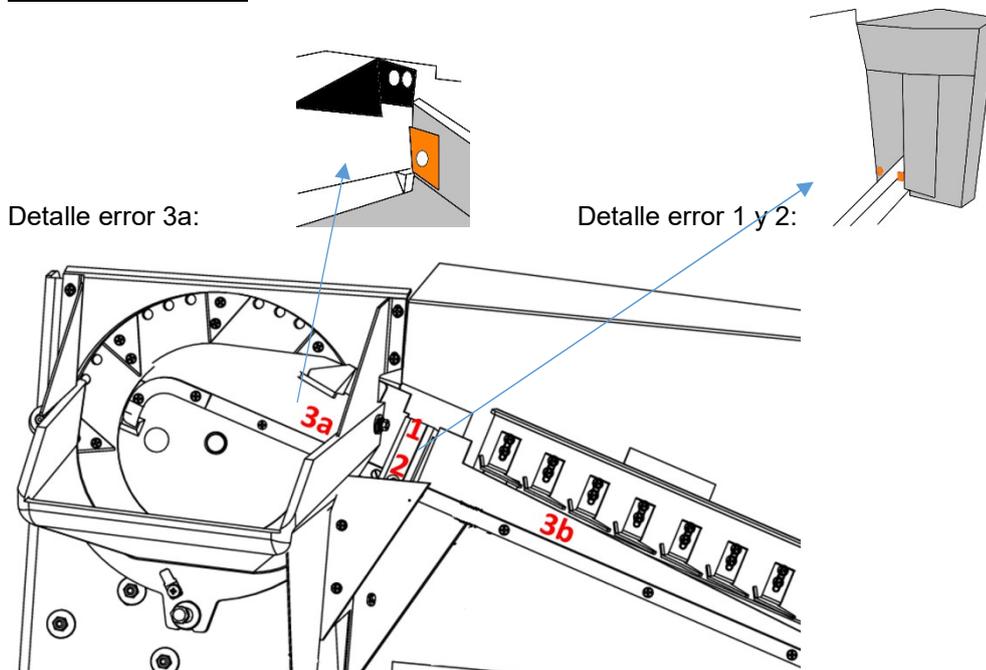
[www.mgmcanarias.com](http://www.mgmcanarias.com) - [info@mgmcanarias.com](mailto:info@mgmcanarias.com)

## 8. Errores Frecuentes

En caso de error la CMX30 se detendrá automáticamente y mostrará el error en pantalla. Siga las instrucciones para solucionar el problema, una vez resuelto pulsar "START" para confirmar y permitir a la CMX30 realizar un auto-test. Si todo es correcto estará lista para contar nuevamente. Si un error se repite continuamente llame al servicio técnico de MECABAN 915478483.

Código Error	Descripción	Solución
ERROR 1 (MG) Atasco Sensor	Hay alguna moneda o cuerpo extraño debajo del sensor	Limpie el sensor y retire cualquier objeto. <i>Nota: Las monedas detrás del sensor ya han sido contadas mientras que las que están debajo o antes todavía no.</i>
ERROR 2 (IR) Atasco Sensor	Hay alguna moneda o cuerpo extraño debajo del sensor	Limpie el sensor y retire cualquier objeto. <i>Nota: Las monedas detrás del sensor ya han sido contadas mientras que las que están debajo o antes todavía no.</i>
ERROR 3 Atasco Guía	a. Hay monedas u objetos extraños entre el plato y la entrada de monedas en la guía. b. Hay un atasco en una de las pestañas de clasificado.	a. Compruebe la zona de alimentación y retire cualquier objeto. Mueva el plato compruebe que alimenta correctamente. Retire la moneda atascada. <i>Nota: Las monedas detrás del sensor ya han sido contadas mientras que las que están debajo o antes todavía no.</i>
Rechazo lleno	El paro prefijado para el rechazo se ha completado.	Vacíe el cajón de rechazo. Pulse cualquier tecla.
xxx BATCH OK	El paro prefijado para una denominación se ha completado.	Cambie la bolsa o vacíe el cajón de la denominación indicada. Pulse START para reiniciar el contenido de la bosa y continuar el conteo.

### Localización errores



### Oficina Comercial para Canarias

C/ Transversal Camino San Gregorio, 9. - Tfno: 928 20 68 25 / 696 622 235

[www.mgmcanarias.com](http://www.mgmcanarias.com) - [info@mgmcanarias.com](mailto:info@mgmcanarias.com)

## 9. Certificado



### EUROPEAN DECLARATION OF CONFORMITY

In accordance with EN ISO 17050-1:2004

We:

**Procoin International GmbH**

Waldeckerstr. 6

64546 Mörfelden-Walldorf

Germany

declare under our sole responsibility that the product

Product name: **Coin counting machine**

Product type: **CMX30**

Serial number:

to which this declaration relates is in conformity with the following standards

**Low Voltage Directive 2014/35/EU**

**EMC Directive 2014/30/EU**

Applied harmonized standards:

EN55022: 2010+AC:2011,

EN61000-3-2□2014,

EN61000-3-3□2013,

EN55024□ 2010

EN60950-1:2006+A11□2009+A1:2010+A12□2011+A2:2013

Date of issue: 16<sup>th</sup> of November 2015

Place of issue: Mörfelden-Walldorf

Signed by:

Name: Shiguo Cheng

Martin Blankenburg

Position: Managing Director

Technical Director

This product meets furthermore the requirements of the EC directives

RoHS 2011/65/EC

WEEE 2002/96/EC

## 10. Especificaciones

Especificaciones físicas y eléctricas		Características	
Alimentación	230 VAC (+5% / -15%) 50 Hz	Sensor aleación	Si, certificado por el BCE

**Oficina Comercial para Canarias**

C/ Transversal Camino San Gregorio, 9. - Tfno: 928 20 68 25 / 696 622 235

[www.mgmcanarias.com](http://www.mgmcanarias.com) - [info@mgmcanarias.com](mailto:info@mgmcanarias.com)

Consumo	50 W Picos 35 W Funcionamiento 11 W Espera	Modos Conteo	Mezclado
Ruido	LpA < 74 dB(A) (uncertainty: 2) LpA Standby < 1 dB(A)	Velocidad	Hasta 650 mon/minuto
Temperatura trabajo	10° C to 35° C (50F – 95F)	Hopper capacity	3000 monedas
Humedad Trabajo	20% to 80% RH	Nº denom	8
Dimensiones Alto Fondo Ancho	mm 430 (con hopper: 525) 300 600	Paro Bolsas	2 Niveles 1 - 9999 monedas por bolsa
Peso	34,0 Kg	Memoria	Conteo, Total y Contenido bolsas. Para caja cajero
Tamaño monedas	Diametro: 14 - 34 mm Grosor: 0.8 – 3.5 mm	Comunicación	RS232, impresora, display

**Oficina Comercial para Canarias****C/ Transversal Camino San Gregorio, 9. - Tfno: 928 20 68 25 / 696 622 235**[www.mgmcanarias.com](http://www.mgmcanarias.com) - [info@mgmcanarias.com](mailto:info@mgmcanarias.com)